



**МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ
(Мінекономрозвитку України)**

вул. М. Грушевського, 12/2, м. Київ, 01008, тел. 253-93-94, факс 226-31-81
Web: <http://www.me.gov.ua>, e-mail: meconomy@me.gov.ua, код ЄДРПОУ 37508596

№ _____
На № _____ від _____

Прокопенку С.

*Щодо інформаційного запиту
стосовно імплементації
Марракешського договору*

Шановний пане Прокопенко!

Міністерство економічного розвитку і торгівлі України в межах компетенції розглянуло Ваш інформаційний запит стосовно імплементації Марракешського договору про полегшення доступу до опублікованих творів сліпих та осіб з вадами зору або іншими обмеженими можливостями сприймати друковану інформацію та повідомляє наступне.

На даний час, Мінекономрозвитку готує для оприлюднення на своєму офіційному веб-сайті з метою громадського обговорення проект Закону України «Про внесення змін до деяких законодавчих актів щодо врегулювання питань авторського права і суміжних прав», який передбачає зміни до законодавства, які стосуються імплементації до національного законодавства положень Марракешського договору про полегшення доступу до опублікованих творів сліпих та осіб з вадами зору або іншими обмеженими можливостями сприймати друковану інформацію.

Зазначений законопроект листом від 13.09.2017 № 2301-03/32271-03 було направлено на погодження до Міністерства фінансів України, Міністерства внутрішніх справ України, Міністерства культури України та Міністерства соціальної політики України.

Процедури та часові рамки, які стосуються розробки нормативно-правових актів, визначені Регламентом Кабінету Міністрів України, затвердженим постановою Кабінету Міністрів України від 18 липня 2007 р. № 950.

М2 Мінекономрозвитку
Вих. № 2302-04/33680-09 від 25.09.2017



Додатково повідомляємо, що стаття 21 чинного Закону України «Про авторське право і суміжні права» передбачає винятки та обмеження, які стосуються використання книг, написаних шрифтом Брайля, а також аудіо-книг особами з обмеженнями: без згоди автора (чи іншої особи, яка має авторське право), але з обов'язковим зазначенням імені автора і джерела запозичення, допускається, зокрема:

- видання та відтворення випущених у світ творів рельєфно-крапковим шрифтом для сліпих та аудіо-творів (аудіо-документів, аудіо-книг) з нанесенням спеціального цифрового формату для сліпих, осіб з порушеннями зору та осіб з дислексією, розмітки для зручної навігації з метою розповсюдження між інвалідами по зору та осіб з дислексією, а також поповнення бібліотечних фондів спеціалізованих бібліотек, бібліотек навчальних закладів та центрів реабілітації для інвалідів і дітей - інвалідів по зору, громадських організацій сліпих, підприємств, установ, організацій, де працюють інваліди по зору, крім випадків прямого чи опосередкованого використання цих творів з комерційною метою;

- адаптація існуючих і створюваних аудіовізуальних творів для сліпих, осіб з порушеннями зору та осіб з дислексією шляхом застосування аудіо-дискрипції (тифлокоментування).

При цьому відповідно до статті 1 зазначеного Закону:

- аудіо-дискрипція (тифлокоментування) – створення окремої звукової доріжки із закадровим описом персонажа, предмета, простору або дії у відеопродукції для сліпих, осіб з порушеннями зору та осіб з дислексією;

- спеціальний цифровий формат для сліпих, осіб з порушеннями зору та осіб з дислексією – цифровий формат для запису аудійованої книги, яка має зручну навігацію і сприяє швидкому пошуку необхідного матеріалу (сторінка, розділ, параграф, таблиця тощо).

З повагою,

**Заступник Міністра
економічного розвитку і
торгівлі України**



Михайло ТИТАРЧУК